

Assoc. Prof. Veselka Zhelyazkova

Curriculum Vitae

**Name**

Veselka Nedelcheva Zhelyazkova

e-mail

vzhel@abv.bg

Date and place of birth

02.08.1960, Sofia

Fields of scholarly qualification

History of Bulgarian and Russian Languages, Edition of Medieval Slavonic Texts, Cyrillo-Methodian studies, Bible studies

Education, Academic rank and degree

1983 – Higher education in Russian Philology, Sofia University “St. Kliment Ohridski”

1995 – PhD in Sofia University “St. Kliment Ohridski”

2003 – Assoc. Prof. in Cyrillo-Methodian Research Centre

Official positions held so far:

Since 2003 – Assoc. Prof. in Cyrillo-Methodian Research Centre at the Bulgarian Academy of Sciences

1999–2003 – Research associate 1st degree in Cyrillo-Methodian Research Centre, BAS

1996–1998 – Research associate 2nd degree in the Institute of Bulgarian language, BAS

1984–1991 – Sofia University “St. Kliment Ohridski”, philologist

1983–1984 – 73 school, teacher

Command of foreign languages

Good command of Russian and English

Research activity**Coordinator of the projects:**

- Bulgarian Cyrillo-Methodian Bibliography. 1878–1944 (1999–2001)
- The vocabulary of the Old Slavonic texts of the Old and New Testament in comparison (2012–2014), a joint project with the Institute of Slavonic and Balkan studies, Russian Academy of Sciences

Participant in the projects:

- Interaction of Jewish and Slavic cultures (2002–2004), a joint project with the Centre of Slavic languages and literatures at the Hebrew university in Jerusalem
- The Holy land and the manuscript legacy of Slavs (2005–2007), , a joint project with the Centre of Slavic languages and literatures at the Hebrew university in Jerusalem
- The Bulgarian manuscript tradition of the Old Testament (14th–16th c.) (2005–2008), supported by the National Science Fund
- Modernization of the scientific information complex in the area of the Cyrillo-Methodian cultural heritage (2007–2008), supported by the National Science Fund
- The Bible in Slavic tradition (2008–2010), a joint project with the Department of Russian and Slavic studies at the Hebrew university in Jerusalem
- The Slavic-Russian Prologue on the basis of the oldest copies: conducting a study on it and preparing it for publishing (2009–2011), a joint project with the V. V. Vinogradov Russian Language Institute of the Russian Academy of Sciences, Moscow
- The Cyrillo-Methodian cultural heritage and its Bulgarian and European dimensions (2009–2012), supported by the National Science Fund
- Biblical concepts in Slavic tradition: linguistic, textual and cultural-historical aspects (2011–2013), a joint project with the Department of German, Russian and East European studies, the Hebrew University of Jerusalem
- Medieval Europe – Medieval Cultures and Technological Resources (2011–2015), COST Action IS 1005

Publications

Books

- Симеонов сборник (по Светославовия препис от 1073 г.). Под общата ред. на акад. П. Динев. Т. 2. Речник-индекс. С., 1993. Автори: С. Богданова, В. Вълчанов, Ц. Досева, С. Иванов, Ц. Ралева, В. Христова, П. Янева. С., 1993. 219 с.
- Станиславов (Лесновски) пролог от 1330 г. Изданието е подготвено от Р. Павлова (увод и научно разчитане на текста) и В. Желязкова (научно разчитане на текста, календар). С., 1999. 343 с.
- Желязкова, В., Н. Зафирова. Българска кирило-методиевска библиография. – В: Кирило-методиевска библиография. 1516–1924. Под общата редакция на Св. Николова. С., 2003, 419–685.
- Желязкова, В., Н. Зафирова. Българска кирило-методиевска библиография. – В: Кирило-методиевска библиография. 1934–1944. Под общата редакция на Св. Николова. С., 2010, 203–389.
- Славяно-русский пролог по древнейшим спискам. Синаксарь (житийная часть Пролога краткой редакции) за сентябрь–февраль. Том 1. текст и комментарии. Издание подготовили Л. В. Прокопенко, В. Желязкова, В. Б. Крысько, О. П. Шевчук, И. М. Ладыженский. Под редакцией В. Б. Крысько. Москва, 2010. 822 с.

Articles

- *Христова, В.* Индекс на словоформите от Пространните жития на Кирил и Методий. – Год. на СУ, ФСлФ, Т. 77 (1). С., 1987, 261–330.
- *Христова, В., М. Клисурска.* Евгениевски псалтир. Текст. Речник на словоформите. – Год. на СУ, Научен център за славяно-византийски проучвания “Акад. Ив. Дуйчев”. Т. 82 (2). С., 1988, 69–122.
- *Христова, В.* Бичковски псалтир. Текст. Индекс на словоформите. – Год. на СУ, ФСлФ, Т. 79 (2). С., 1991, 49–73.
- *Христова, В.* Библиография. В: Симеонов сборник (по Светославовия препис от 1073 г.). Под общата ред. на акад. П. Динеков. Т. 1. Изследвания и текст. С., 1991, 182–190
- *Христова, В.* Пролог в русской и южнославянской письменности. – В: Traducje Cyryla i Metodego w językach i literaturach słowiańskich. Język pismnictwa słowiańskiego do XIV wieku, Warszawa, 1995, 39–34.
- *Желязкова, В.* Тропарите в състава на Простия Пролог. – *Palaeobulgarica*, 19, 1995, № 1, 78–90
- *Бабалиевска, С., Желязкова, В.* За един пергаментен ръкопис от XIV в. (ръкопис № 93 от РГБ в Москва). – *Български език*, 1996, № 1, 73–75.
- *Желязкова, В.* Обща характеристика лексического состава Софийского пролога конца XII – начала XIII вв. – *Palaeobulgarica*, 22, 1998, № 4, 75–88.
- *Желязкова, В.* Вклад И. И. Срезневского в изучение средневековой болгарской книжности. – В: И. И. Срезневский и современная славистика: Наука и образование. Сборник научных трудов. Рязань, 2002, 60–62.
- *Желязкова, В.* Съществителни имена със суфикс (-ън)ица в Станиславовия пролог. – В: *Slavia Orthodoxa*. Език и култура. С., 2003, 153–164.
- *Желязкова, В.* Орфографические и фонетические особенности книги Исход по рукописи № 3 из собрания Е. Барсова в Государственном историческом музее в Москве. – В: *Jews and Slavs*. V. 15. *Judaeo-Bulgarica, Judaeo-Russica et Palaeoslavica*. Jerusalem–Sofia, 2005, 138–146.
- *Желязкова, В.* Средневековая болгарская рукописная традиция книги Исход. – In: *Jews and Slavs*. V. 18. *Messianic Ideas in Jewish and Slavic Cultures*. Jerusalem–Sofia, 2006, 23–31.
- *Желязкова, В.* Наблюдения върху лексиката на среднобългарските преписи на Книга Исход. – В: *Преславска книжовна школа*. Т. 9. Шумен, 2006, 330–344.
- *Желязкова, В.* Простой Пролог в составе рукописи № 73 из научного архива Болгарской Академии наук. – В: А. И. Соболевский и русское историческое языкознание. Москва, 2007, с. 20.
- *Желязкова, В.* Кирило-методиевската проблематика в българския емигрантски периодичен печат в Северна Америка в първата половина на XX век (по материал от вестниците “Народен глас” и

- “Македонска трибуна”). – В: Проблеми на Кирило-Методиевото дело и на българската култура IX–XI в. (= Кирило-методиевски студии. Кн. 17). С., 2007, 315–324.
- *Желязкова, В., Н. Ганчева.* Свята земля и рукописно наследство славян (Обзор литературы). – В: The Holy Land and the Manuscript Legacy of Slavs (= Jews and Slavs. V. 20). Jerusalem–Sofia, 2008, 9–47.
 - *Николова, Св., В. Желязкова.* Микрофильми и фотокопия из колекции Моше Альтбауэра в собрании Кирилло-Методиевского научного центра. В: The Holy Land and the Manuscript Legacy of Slavs (= Jews and Slavs. V. 20). Jerusalem–Sofia, 2008, 352–360.
 - *Желязкова, В.* Един паралел между Книга Изход, Симеоновия сборник и Хрониката на Георги Амартол (дрехите на първосвещеника). – В: Преславска книжовна школа. Т. 10, Шумен, 2008, 266–280.
 - *Желязкова, В.* Описанието на скинията в старобългарския превод на Книга Изход. – В: Средновековието в огледалото на един филолог. Сборник в чест на Светлина Николова. С., 2009, 152–165. (= Кирило-Методиевски студии. Книга 18)

Survey and Book reviews

- *Христова, В.* Кръгла маса “1000 години от покръстването на Киевска Русия”. – *Palaeobulgarica*, 13, 1989, № 2, 128–129.
- *Христова, В.* Библията в средновековната култура на православните славяни. – *Език и литература*, 1993, № 3–4, 139–140.
- *Желязкова, В.* Ценен извор за историята на руския и българския език. – *Palaeobulgarica*, 19, 1995, № 4, 119–121.
- *Желязкова, В.* Нови приноси на шведската славистика. – *Palaeobulgarica*, 25, 2001, № 2, 108–112.
- *Желязкова, В.* Кирило-Методиевска библиография. 1516–1934 г. – Списание на БАН, 2003, № 4.
- *Желязкова, В.* Международна научна конференция “Проблеми на Кирило-Методиевото дело и на българската култура през IX–XI век”. – Списание на БАН, 2005, № 6, 90–95.
- *Желязкова, В.* Нов поглед към славянската ръкописна традиция на Словата на Григорий Назианзин. – *Palaeobulgarica*, 30, 2006, № 1, 98–102.
- *Желязкова, В.* Чарлз Грибъл на 70 години. – *Palaeobulgarica*, 30, 2006, № 3, 100–106.
- *Николова, Св., В. Желязкова.* Нов чуждестранен член на БАН. – *Palaeobulgarica*, 30, 2006, № 4.
- *Желязкова, В.* Международная научная конференция “А. И. Соболевский и русское историческое языкознание”. – *Palaeobulgarica*, 30, 2007, № 2, 90–100.
- *Желязкова, В.* Издание на забележителен паметник на ранната славянска химнография. – *Palaeobulgarica*, 31, 2008, № 3, 116–121.
- *Желязкова, В., С. Баталова, Д. Найденова.* Международна научна конференция “Библейските преводи в славянската традиция и

кирило-методиевските извори”. – *Palaeobulgarica*, 32, 2009, № 3, 104–116.

- *Желязкова, В.* Издание и изследване на ценен среднобългарски ръкопис – Кързъновото евангелие. – *Palaeobulgarica*, 36, 2010, № 4, 90–96.

Popular articles

- *Желязкова, В.* Кирило-Методиевото дело от Възраждането до средата на XX век. – *Аз-буки*, 13, № 37 (627), 10–16 септември 2003, с. 14.
- *Желязкова, В.* МПО, денят на св. Кирил и Методий и свободата на духа. – *България – Македония*, № 6, 2005, 35–36.